

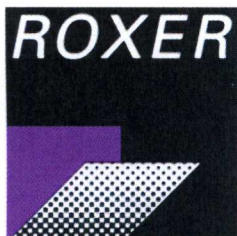
# NATATOR 125

- Appareil autonome de contrôle d'étanchéité
- Unabhängiges Wasserdichtheitsprüfgerät
- Free-standing water-resistance testing device

- Idéal pour le contrôle unitaire et pour le service après-vente.
- Pression jusqu'à 125 bar (1250 mètres).
- Aucun branchement nécessaire.
- Autonomie totale.
- Manomètre incorporé.

- Ideal for checking single units and for after-sales service.
- Pressure up to 125 bars (1250 metres).
- No connections required.
- Total autonomy.
- Built-in manometer.

- Ideal für Einzelstückprüfung und Kundendienst.
- Druck bis zu 125 bar (1250 m).
- Kein Versorgungsanschluss erforderlich.
- Vollständig autonomes Gerät.
- Eingebautes Manometer.



ROXER SA  
Rue du Collège 92 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. +41 (0)32 967 86 86 - Fax: +41 (0)32 967 86 87  
www.roxer.ch - E-mail: info@roxer.ch

**TECHNIQUES DU VIDE ET DE L'ÉTANCHÉITÉ**



# NATATOR 125

- **Caractéristiques techniques**
- **Technische Daten**
- **Technical data**

Le NATATOR 125 est constitué d'une cuve en acier inoxydable qui reçoit la montre à contrôler.

Après le remplissage total d'eau, le couvercle est verrouillé. La mise en pression peut commencer au moyen de la poignée latérale qui sera vissée jusqu'à la pression voulue, indiquée sur le manomètre incorporé (1 à 125 bar).

Der NATATOR 125 besteht aus einem Edelstahlbehälter, in den die zu prüfende Uhr gelegt wird.

Sobald der Behälter vollständig mit Wasser gefüllt ist, wird der Deckel verriegelt. Jetzt kann der Behälter unter Druck gesetzt werden, indem das seitlich angebrachte Handrad festgezogen wird, bis der gewünschte Druck erreicht ist. Der Druck wird am eingebauten Manometer angezeigt (1 bis 125 bar).

The NATATOR 125 is made up of a stainless steel tank that holds the watch to be tested.

After filling it full of water, the cover is locked. Pressure may be increased using the side handle which is turned until the required pressure indicated on the incorporated manometer is reached (1 to 125 bars).



- Echelle de pression **0 - 125 bar**
- Diamètre cuve **80 mm**
- Hauteur cuve **65 mm**
- Capacité cuve **0.33 l**
- Dimensions l/p/h **310 x 330 x 300 mm**
- Poids **12 kg**

- Druckskala **0 - 125 bar**
- Gefäßdurchmesser **80 mm**
- Gefäßhöhe **65 mm**
- Gefäßinhalt **0.33 l**
- Abmessungen L/T/H **310 x 330 x 300 mm**
- Gewicht **12 kg**

- Pressure scale **0 - 125 bar**
- Tank diameter **80 mm**
- Tank height **65 mm**
- Tank capacity **0.33 l**
- Dimensions w/d/h **310 x 330 x 300 mm**
- Weight **12 kg**



ROXER SA  
Rue du Collège 92 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. +41 (0)32 967 86 86 - Fax: +41 (0)32 967 86 87  
www.roxer.ch - E-mail: info@roxer.ch



**TECHNIQUES DU VIDE ET DE L'ÉTANCHÉITÉ**